



南方来風

南の風はあたたかい

Minami Lounge Information

Vol.11
2013年9月

南区迎来区制 70 周年！

2013 年 12 月 1 日，南区将迎来建区 70 周年纪念日。

南区于第二次世界大战中期、昭和 18 年（1943 年）从中区分离诞生。此后，经历了复兴和高度经济成长期，随着年号从昭和变为平成，城区也有了日新月异地发展。为了庆祝这值得纪念的一年，并使之成为南区今后发展的契机，全区上下筹划了各种各样的纪念活动。

其中之一是举办「南区照片大展」。从昭和 18 年（1943 年）到平成 25 年（2013 年），通过约 150 张照片来回顾南区的历史进程。照片展将于 10 月至 12 月巡回展出于区内各处。

请大家一定趁此机会观看一下南区诞生以来 70 年的历史。（详细内容请参阅南区政府主页）。

除此之外，在横滨桥商店街附近的大通公园内还将举办「横滨桥国际节」。

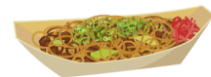
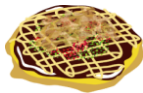


時間：10 月 26 日(星期六) 10:00 - 20:00

10 月 27 日(星期日) 10:00 - 17:00



南区市民活动中心・外国人服务处也将于此期间现场开设外国人咨询角！



2013 年 7 月 8 日起外国籍居民的住民基本台帳网络系统运用开始！

持有住民基本台帳卡（住基卡），办理行政手续将更加便捷。例如・・・

- 在便利店领取各种证明书
- 住民票抄本的取得
- 迁出、迁入申报

等等。



* 多种语言咨询：

总务省外国人住民基本台帳电话咨询窗口

电话：0570-066-630、03-6301-1337

* 日语咨询：

南区役所 戸籍課登録担当

电话：045-743-8134

温馨提示南区的各位外国籍居民：南区役所配有中英文口译志愿者！

可获得生活中必要的信息，还能用外语进行生活咨询、外籍居民特有的在留咨询和法律咨询、以及孩子的教育咨询等。在行政窗口办理必要的手续或想咨询时，如遇不懂日语的情况，您可求助于口译・笔译志愿者。欢迎前来利用。

* 时间 (2013 年度) (节假日・12/29~1/3 除外)

英语志愿者

每月第 1 周五 (5 月和 1 月为第 2 周五)

下午 1 点~5 点 (受理时间 4 点 45 分为止)

中文志愿者

每周一・三・四

下午 1 点~5 点 (受理时间 4 点 45 分为止)

* 地点

南区役所 広報相談係

(2 楼 2 号窗口)

南区マスコットキャラクター
みなみっちゃん



外国人「社区老师」在「一日体验讲座」活动中大显身手！

快乐的西班牙语



纯正自然的韩国语



妖艳的肚皮舞



从7月26日至7月29日，社区老师在南区市民活动中心·外国人服务处举办了「一日体验讲座」。外国人「社区老师」妙趣横生的讲座(西班牙语、韩国语、肚皮舞)使这次的体验活动成为了非常快乐的多元文化交流。

「大家之环！庆典」 今年更精彩、敬请期待！



让我们一边品尝世界各地的香茶美食，一边享受各国的舞蹈和音乐吧！

时间：11月23日(星期六)11:00 - 15:00

地点：南区市民活动中心·外国人服务处
还有「社区老师」和市民活动团体的体验讲座。



欢迎您也来做外国人支援活动的志愿者！！

南区市民活动中心·外国人服务处随时募集以下志愿者：①口译·笔译、②日语学习帮手、③有外国背景的孩子们的学习帮手。有意帮助外国人和对国际交流感兴趣的人士，请马上打电话至南区市民活动中心·外国人服务处！！

南区外国人服务处为外国居民提供多种语言的在日生活信息以及咨询服务。

① 生活信息提供·咨询(免费)

咨询服务：星期一至星期五 9:00~17:00

电话：(日语) 045-232-9544 (每天) (外语) 045-242-0888

* 请确认各语种的接待日

各语种的接待日

星期	一	二	三	四	五	六	日
接待语言	汉语	汉语	汉语 英语	汉语 泰语	汉语 菲律宾语	汉语	汉语

② 专题(法律·行政·教育)咨询 (免费/要事先预约 预约电话 045-232-0888)

相关的其它咨询服务台

YOKE 信息咨询台 (电话 045-222-1209)

星期一至星期五 10:00~17:00(午休 11:30~12:30) ※受理时间至 16:30

第2·第4周的星期六 10:00~13:00 ※受理时间至 12:30

【接待语言】中文·英语·西班牙语·日语

【休息日】星期天、节假日、年末年初、第1·3·5周的星期六



※ 南区外国人服务处是由 YOKE 运营管理。